

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 983/94

af 29. april 1994

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder  
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderierKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
opkræves der i perioden 1. januar til 30. juni 1993 en  
nedsat afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder  
råsukker, der har oprindelse i nærmere fastsatte tredje-  
lande, og som er bestemt til anvendelse i de portugisiske  
raffinaderier;i henhold til artikel 16a, stk. 2, i forordning (EØF)  
nr. 1785/81 er denne afgift lig med den i artikel 3, stk. 2,  
i samme forordning omhandlende interventionspris for  
råsukker, der er gældende på det tidspunkt, hvor  
indførslen finder sted, nedsat med et beløb, der svarer til  
gennemsnittet af de spotpriser for råsukker, der er noteret  
på Londons børs, i givet fald omregnet til cif-stadiet i de  
første tyve dage i måneden forud for den måned, som den  
nedsatte afgift er fastsat for;i henhold til nævnte artikel 16a, stk. 5, skal nævnte  
nedsatte afgift fastsættes hver måned for den efterfølgende  
måned;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(3)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, fastsatte repræ-  
sentative markedskurser anvendes til omregning af det  
beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til  
grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne  
for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse  
og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast-  
lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(5)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 547/94<sup>(6)</sup>;ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fastsættes  
den nedsatte afgift på indførsel af råsukker som angivet i  
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den nedsatte afgift, der anvendes ved indførsel til  
Portugal af de i artikel 16a i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede mængder råsukker beregnet til raffinering  
(KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10), fastsættes til 23,65  
ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.